

# FARMATEN

ULTRASONİK NEBULİZER



Kullanım Kılavuzu

Model : NB-810B

## İÇİNDEKİLER

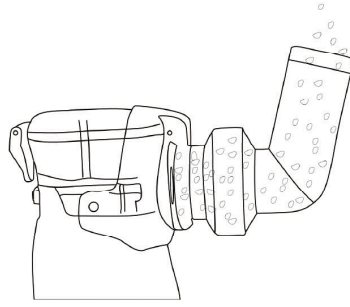
Genel Bilgi -----	2
Simgeler -----	2
Güvenlik Talimatları -----	3
Ürün Tanımı -----	4
Cihazın Hazırlanması-----	5
Nasıl Kullanılır -----	5
Cihazın Sökülmesi-----	8
Temizlik ve Dezenfeksiyon İşlemleri-----	9
Saklama Koşulları-----	11
Arıza Giderme-----	12
Özellikler-----	13
Önemli Notlar-----	14
Garanti Belgesi -----	15

## Genel Bilgi

Ultrasonik Nebulizer NB-810B satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ultrasonik nebulizer doktor tarafından yazılan ilacı akciğer bronş yollarına etkin bir şekilde iletmesini sağlayan etkin bir medikal cihazdır. Uygun bakım ve kullanım ile size senelerce güvenilir tedavi olanağı sağlar.

Bu cihaz,astım,alerjiler ve diğer solunum yolları hastalıklarını başarılı bir şekilde tedavi edebilmek için geliştirilmiştir. Ultrasonik Nebulizer, yüksek frekanslı titreşimlerle ilacı rahatça solunması için buhara dönüştürür

Cihaz,bir hekim ve /veya bir solunum terapist gözetiminde kullanılmalıdır. Ürünün özelliklerini öğrenmeniz için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu cihazı amacı dışında kullanmayınız.



## SİMGELER

Simge	Tanım
	Üretici Bilgileri
	AB Temsilcisi
	Ürün ,aksamları ve aksesuarları elektrik ve elektronik cihazların 2002/96/EC Yönetmenliğine uygun bir şekilde atılacağını gösteren simge.
	93/42/EEC Yönetmenliğin uygunluğu gösteren işareti
	Kullanmadan önce kullanım kılavuzu okuyunuz
	Ekipman Tipi BF

## GÜVENLİK TALİMATLARI

### Öneriler

- + 40°C'den fazla yüksek sıcaklıklarda cihazı çalıştırmayınız.
- Cihazı çalışır halinde iken sallanmayınız.
- Cihaz ve parçaları düşürmeyiniz ve darbelere maruz bırakmayınız.
- Cihaz sadece insan kullanımı için tasarlanmıştır.
- Cihazı sökmeyiniz ve kendinizi tamir etmeye denemeyiniz.
- Kullanım kılavuzda belirtilmiş olan amacına göre kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen parçaları kullanmayınız.
- Ağzılık ve maske iyi bağlandığını emin olunuz.
- Cihaz ve parçaları yerel yasalarına uygun bir şekilde ıskartaya çıkartınız.

### Elektrik Çarpmalara Karşı Tedbirler

Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı sudan uzak tutunuz. Cihazı veya elektrik kablosunu suya atmayınız. Banyo yaparken cihazı kullanmayınız. Suya düşmüş cihaza dokunmayınız – hemen fişini çekiniz. Islak ellerle cihazı dokumayınız. Cihaz ve parçaları su geçirmez özellikleri yoktur. Eğer cihaza su dökülmüş ise ,emmici bir bezle hemen siliniz.

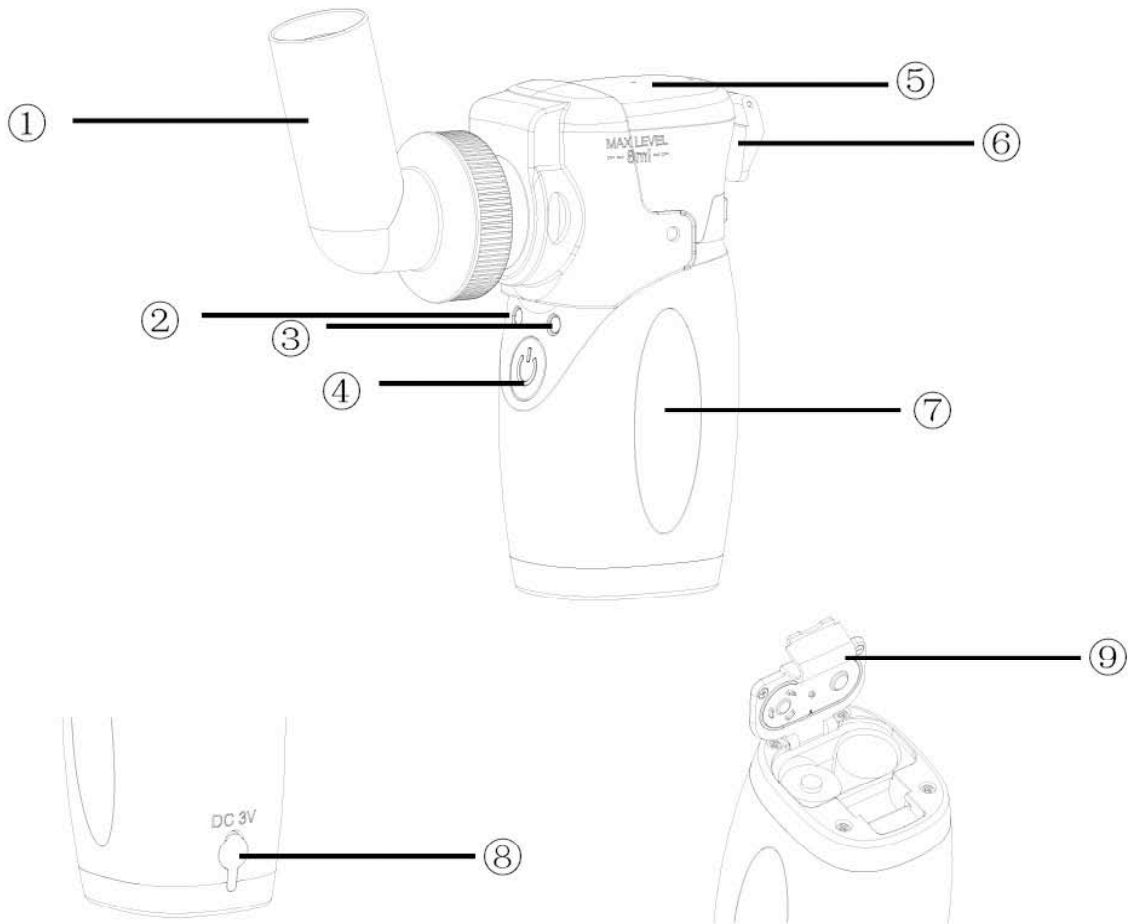
- Cihazı banyo gibi çok nemli ortamlarda saklamayınız. Çalışma sıcaklığın aralığı ve nem oranı dikkat ediniz.
- Cihazın yakınlarında cep telefonu kullanmayınız, çalışma bozukluğu meydana gelebilir.
- Cihazı uygun voltajlı elektrik şebekesine bağlayınız.
- Uzatma kabloları kullanmayınız. Cihazın güç kablosunu elektrik şebekesine direkt bağlayınız.
- Kullanımından sonra cihazın fişini hemen çekiniz. Cihazı gözetim altında çalıştırınız.
- Cihazı temizlemeden önce fişi şebekeden çekiniz.

- Cihazı kullanılmadan önce kullanım kılavuzu dikkatlice okuyunuz.

## BAKIM VE SAKLAMA

- Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Temizlik solüsyonu cihazda bırakmayınız. Dezenfektasyondan sonra temiz sıcak suyuyla iyice durulayınız.
- Kullanımından sonra tüm gerekli parçaları temizleyiniz ve hemen kurutunuz.
- Cihaz ve parçaları temiz ve güvenli bir yerde saklayınız.
- Cihaz ve parçaları mikro dalgada kurutmayınız.
- Güç kablosu cihazın ana gövdesine dolandırmayınız
- Bakım işlemleri servis veya distribütörün yetkili personel tarafından yapılmalıdır.

## ÜRÜN TANIMI





10



11



12



13



14



15



16



17



18

1.Bağlama Ucu 12.Nebulizer

2.Düşük Voltaj Gösterge Lambası

13.Nebulizer Ucu

3.Güç Gösterge Lambası

14.Burun aparatı(opsiyonlu)

4.Açma/ Kapama Düğmesi

15.Ağızlık

5. Hazne Kapağı

16.Çocuk Maske

6. Hazne Kilidi

17.Yetişkin Maske

7. Dekoratif Motif

18.Taşıma Çantası

8. Adaptör Girişi

9. Pil Bölümün Kapağı

10. Ana Gövde

11.Çıkış Kapağı

## CİHAZIN HAZIRLANMASI

- Cihazın ilk kullanımından önce maskeler(opsiyonlu) ve parçaları temizleyiniz.
- Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmadığı ise , maskeler ve parçaları kullanmadan önce temizleyiniz.
- Bulaşıcı enfeksiyon riskleri önlemek için cihazın her temizlik ve dezenfektasyon işlemlerinden sonra farklı bir kişi tarafından kullanılabilir.

## Uyarılar

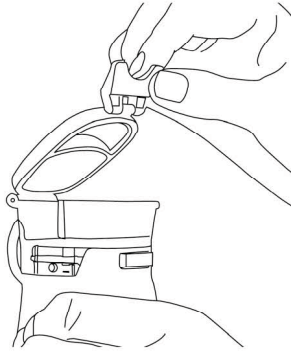
Güç anahtarı güvenilir bir güç kesici değildir.

1. AA Pilleri yerleştiriniz veya adaptör kablosunu şebekeye takınız.
2. İlaç haznesinin kapağı açınız.
3. Hazneye ilaç dökünüz.
4. Hazneyi iyice kapatınız.
5. Gerekli aksesuar parçaları takınız.

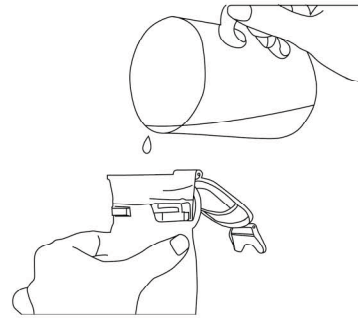
## NASIL KULLANILIR

İlk kullanım için aşağıda belirtilmiş olan adımları takip ediniz :

1. Ana gövdesi, nebulizer ve nebulizer ucu kutudan çıkartınız.
2. Şekil 1-2-3 gösterildiği gibi Hazneyi açınız ve ilacı dökünüz.  
Haznenin min 0,5ml-maks 8ml kapasitesi olduğunu unutmayınız.



Şekil 1 : Haznenin kapağı açınız

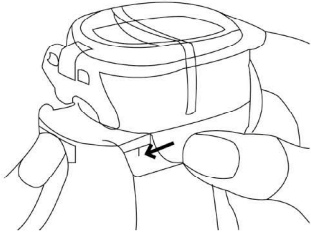


Şekil2 : Hazneye ilacı dökünüz

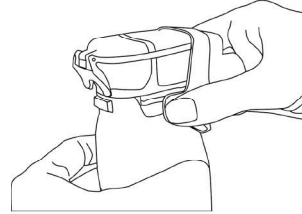


Şekil3 : Haznenin kapağı kapatınız.

3. Şekil 4 – 5 gösterildiği gibi çıkış kapağı (11Nolu parça)kutudan çıkartınız ve gövdeye iyice takınız.

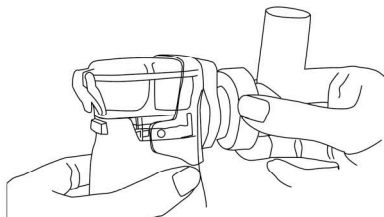


Şekil4 : Nebulizer iyice yerleştiriniz.



Şeki5 :Kapağın ayakları deliklere iyice itiniz

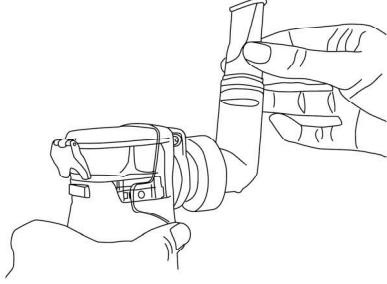
- Şekil 6'da gösterildiği gibi bağlama ucu(1Nolu parça)çıkış kapağına bağlayınız.



Şekil 6 : Bağlama ucu takınız

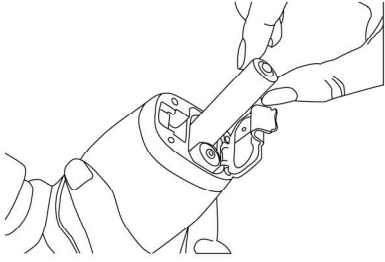


5.Şekil 7’de gösterildiği maske veya ağızlığı takınız. Kapalı olduğunda emin olunuz.



Şekil 7 : Ağızlığı takınız.

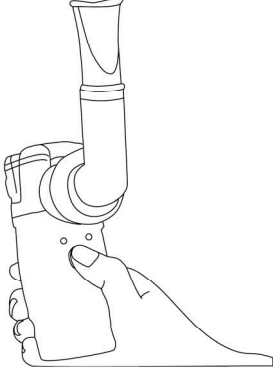
6.Şekil 8’de gösterildiği gibi yönlerine dikkat ederek pilleri yerleştiriniz veya adaptörü şebekeye bağlayınız.



Şekil 8 : Pilleri yerleştiriniz.

7.Şekil 9’da gösterildiği gibi açma düğmesinden cihazı açınız. Güç gösterge lambası yeşil yanar.

8. Cihaz nebulizasyon işlemi başlar.



Şekil 9 :Cihazı çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine basınız.

9.Kullandıktan sonra cihazı kapatmak için açma/kapatma düğmesine tekrar basınız.

### Uyarılar

1. Eğer haznede ilaç yoksa cihazı otomatik olarak kapanır.
2. Düşük Voltaj Göstergesi :  
Cihazı kullanırken voltajı düşerse kırmızı lamba yanar ve 1 dakika sonra cihazı otomatik olarak kapanır.
3. Sıcaklık ayarlanması  
Sıcaklık ayarlanması için ilaç hazneye soğuk yada sıcak suyu ilave ediniz.

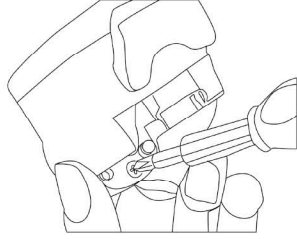
### CİHAZIN PARÇALARININ SÖKÜLMESİ

#### Dikkat

Parçaları sökerken cihazın kapandığını ve elektrik şebekesinden çekildiğini emin olunuz.

1. Aksesuarları ( ağızlık,maske ,burun aparatları..)ana gövdesinden ayırınız

2. Bağlama ucu ve çıkış kapağı ana gövdesinden ayırınız .
3. Sol elle pres düğmesine basarak ve saę elle nebulizer ve nebulizer ucu çekiniz.
4. Şekil 10'da gösterildiği gibi saat yönüne ters çevirerek vidaları açınız.



Şekil 10 : Nebulizer ucu vidasının sökülmesi

5. Nebulizeri sol elle tutarak, saę elle nebulizer ucu yavařça çekiniz.
6. Bütün parçaları sökülmüş, temizlemeye ve dezenfekte edilmeye hazırdır.

## TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON İŞLEMLERİ

Eğer kullanım sonrası temizleme talimatları uygulanırsa haznede ilaç kurumasını engelliyor , enfeksiyonları önler ve cihazın performansını olumlu etkiler.

Temizlik ve dezenfekte işlemleri maske, ağzlık, nebulizer ( uçsuz), bağlama ucu ve çıkış kapağı gibi parçaları kapsıyor.

1. Cihazın parçaları temizleyiniz. Maske ve ağzlık hafif deterjanlı sıcak suyu ile temizleyiniz. Sonra sıcak suyla durulayınız.
2. Temiz bir bez kullanarak elle veya havaya kurutunuz.
3. Parçaları monte ediniz ve temiz, kuru , kapalı bir çantada bırakınız.

## Uyarı

Her kullanım sonrası parçaları temizleyiniz ve hemen kurutunuz.

## Günlük Dezenfektasyon

Dezenfektan solüsyonu veya kaynar sıcak suyu kullanarak parçaları dezenfekte edebilirsiniz. Doktorunuz farklı bir temizlik yöntemi gösterirse lütfen talimatları uygulayınız.

Günün son kullanım sonrasında nebulizer ve nebulizer ucu temizleyiniz.

1. Parça sökölme bölümündeki 1 ve 2 adımlarına göre parçaları sökünüz.
2. Dezenfektan solüsyonu hazırlayınız ve parçayı 10 dakikada solüsyona bırakınız.Parçaları uzun sürede solüsyona bırakmayınız.
3. Parçayı solüsyondan çıkartınız ve musluk suyu ile durunuz.
4. Parçayı temiz bir bezle kurutunuz.
5. Parçaları monte ediniz ve cihazı temiz bir çantada saklayınız.

## Uyarı

Nebulizer ucunun metal ağırları medikal alkol ile ıslatılmış pamuklu bir bezle temizlenir ve temiz kuru bir bezle kurutulur.Metal ağırları kesici ve sert cisimlerle temas ettirmeyiniz.

(kaynar sıcak su ile dezenfektasyon işlemi maske, ağızlık, çıkış kapağı, bağlama ucu gibi parçalar içindir).

Parçaları kaynar sıcak suda koyunuz , ve 20 dakikada su altında kaldıklarını emin olunuz.Parçaları çıkarıldıktan sonra temiz bir bezle kurutunuz.

Bu kaynar su ile dezenfektasyon işlemi nebulizer, nebulizer ucu, ana gövde, adaptörü ve taşıma çantası gibi parçalar için değildir.

## SAKLAMA KOŞULLARI

1. Cihaz ve aksesuarları ( ağızlık veya maske) kapalı bir çanta içinde kuru , temiz ve güvenli bir yerde bırakınız. Çantayı taşıma çantasının saklama bölümünde bırakınız.

2. Cihaz aşırı sıcak ,soğuk ve yüksek nemli olan ortamlarda bırakmayınız. Güneşin ışınları altında maruz bırakmayınız.

### Uyarı

Nebulizerin ilaç kabında ilaç bırakmayınız ve cihazı bu şekilde taşımayınız.

Cihazı veya parçaları sökmeyi ve tamir etmeyi denemeyiniz. Yetkili servisine başvurunuz.

## ARIZA GİDERME

ARIZA	SEBEP	ÇÖZÜM
Nebulizasyon oranı çok düşük	Zayıf pil göstergesi yanıyor/ Pil bitmiştir	Pilleri yenileyiniz
	Nebulizer ucu kirlenmiştir	Nebulizer ucu temizleyiniz. Arıza devam ederse ucu yenileyiniz.
Açıldığında güç	Pilleri yanlış	Pilleri düzgün

göstergesi yanmıyor Nebulizasyon işlemi yapmıyor	yerleştirilmiş (+ ve -)	yerleştiriniz.
	Piller zayıftır	Pilleri yenileyiniz.
	Adaptörü cihaza iyi bağlanmamıştır.	Adaptörü cihaza yeniden bağlayınız.
	Nebulizer ve nebulizer ucu ana gövdeye iyi yerleştirilmemiştir.	Nebulizer ve nebulizer ucu yeniden kurunuz.
Açıldığında güç göstergesi yanıyor ama nebulizasyon işlemi yapmıyor.	Nebulizer ve nebulizer ucuna ilaç dolmuyor.	Nebulizer ve nebulizer ucu yeniden kurunuz.
	Nebulizer ucu kirlenmiştir.	Nebulizer ucu dezenfekte ediniz.Arıza devam ederse nebulizer ucunu yenileyiniz.
	Nebulizer ucu kırılmıştır.	Nebulizer ucunu yenileyiniz.
	Ana gövdesinin elektrodu kirlenmiştir.	Elektrodu temizleyiniz.

## ÖZELLİKLER

1	Model	NB-810B
2	Güvenlik Seviyesi	II Sınıf , B Tipi
3	Güç Kaynağı	2 * AA Alkalin pil Veya 3V1A AC-DC Adaptörü
4	Güç	2 W
5	Ultrasonik Frekansı	Yaklaşık 140Khz
6	Nebulizasyon Oranı	≥ 0,25ml / dak
7	İlaç kabın Azami Kapasitesi	8 ml
8	İlaç kabın Min Kapasitesi	0,5ml
9	Kalıntıların Hacımı	0,2ml
10	Partikül Büyüklüğü	5µm
11	Düşük Voltaj	2,2V±0,2V
12	Nebulizer Ucun Ömrü	180 Saat

13	Pil Ömrü	90 dakika kesintisiz kullanılacak 2 AA Alkalın pil
14	Otomatik Kapanma	İlaç kabında ilaç yoksa otomatik olarak kapanır
15	Çalışma Sıcaklığı ve Nem Oranı	+10°C~ + 40° C , 30 ~85% RH
16	Saklama Sıcaklığı ve Nem Oranı	-10°C~ + 40° C , ≤85% RH

## ÖNEMLİ NOTLAR

- 1.Cihazın Özellikleri kullanılan ilaç cinsine göre değişebilir.
2. Yanıcı gazlar bulunduran ortamlarda cihazı çalıştırmayınız.
- 3.Cihazın uyum standardı EN 60601-1(ürün güvenliği) ve IEC 60601-1-2:2001 (elektromanyetik uyumluluk) karşıladığı onaylanmıştır.

### GARANTİ BELGESİ

Ürün: Ultrasonik Nebulizeri

Model: NB-810B

Bu garanti belgesinin kullanılmasına: 4077 sayılı Tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanuna dayanılarak düzenlenen TRKGM-2002/2 sayılı garanti belgesi uygulama esaslarına dair tebliğ uyarınca T.C Sanayi Bakanlığı Tüketicinin ve rekabetinin korunması genel müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

#### Garanti Şartları:

- 1.Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 seneliktir.
- 2.Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
- 3.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre mala ilişkin arızanın servis merkezine, servis merkezinin olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentesi, temsilciliği, ithalatçı veya üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4.Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamir yapılacaktır.

5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın :

\* Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması halinde veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanmayı sürekli kılması.

\* Tamir için gereken azami sürenin aşılması.

\* Firmanın servis merkezi, servis merkezi mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, üreticisinden birisinin bulunmadığını belirlenmesi durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.

6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için sanayi ve ticaret bakanlığı tüketicinin ve rekabetin korunması genel müdürlüğü' ne başvurulabilir.

8. Cihazın enerji kaynağı olarak uygun voltajda olan elektrik şebekesidir. Uygun voltajda olmayan elektrik şebekesine bağlanmaz. Yetkili olmayan servisleri haricinde cihazın açılması ve onarımından, cihazın yanlış kullanımından, taşıma sırasında oluşan hasarlardan, yetersiz bakımdan, cihazın uygun olmayan ortamlarda tutulmasından, elektronik devrelere zararlı ortamlarda tutulmasından, doğal afetlerden kaynaklanan arızalar sayılanlarla sınırlı kalmamak, ancak yukarıda garanti kapsamı dahilindeki durumlar hariç garanti kapsamı dışındadır.

9. Bu garanti, malın garantide belirlenen süre içinde, Koz Kozmetik Dış Ticaret A.Ş ve onun yetkili kıldığı servislere getirilmesi koşulu ile geçerlidir. Bu belge garanti süresi içerisinde saklanmalıdır. Ürünle birlikte ambalajlanan bu garanti belgesinde yer verilen toptancı/bayi, ürün ve satıcı hanelerindeki bütün bilgilerin satış esnasında satışı gerçekleştiren bayii ve müşteri tarafından eksiksiz doldurulmuş, imzalanmış ve kaşelenmiş olması şarttır. Garanti belgesinin kaybolması durumunda satışı belgeleyen faturanın ibrazı halinde garanti hizmeti verilebilir.

10. İş bu garanti belgesi, 4077 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanunda yapılan tüketiciler için geçerlidir.

**İthalatçı Firma :**

Unvan : Koz Kozmetik Dış Ticaret A.Ş

Adres :.Giyimkent E4 B-141/19

34235 Esenler – İstanbul - TÜRKİYE

Tel ve Fax : 0212-4386738/0212-4386739

**Toptancı/Satıcı :**

Unvan :

Adres :

Tel ve Fax :

Mal Teslim Tarihi/Yeri :



Fatura veya Fiş Tarih /No

İmza / Kaşe :

İthalatçı Firma : : **Koz Kozmetik Dış Ticaret A.Ş**

Adres : **Giyimkent E4 B-141/19**

**34235 Esenler – İstanbul - TÜRKİYE**

**Tel ve Fax : 0212-4386738/0212-4386739**

Websayfa : [www.kozkozmetik.com.tr](http://www.kozkozmetik.com.tr)

[www.farmaten.com.tr](http://www.farmaten.com.tr)

Email : [info@kozkozmetik.com.tr](mailto:info@kozkozmetik.com.tr)

[bilgi@kozkozmetik.com.tr](mailto:bilgi@kozkozmetik.com.tr)

Üretici Firma : **Hosun ( Nantong) Co, Ltd**

Adres : **No 8, Tongxing Road, Economic&Technical Development Area, Natong City , Jiangsu , P.R.C**

AB Temsilcisi : **Shanghai International Trading Corp, Gmbh (Hamburg)**

Adres : **Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg. GERMANY**